

五月  
MAI

2024



北京法国文化中心活动安排  
PROGRAMME CULTUREL  
DE L'INSTITUT FRANÇAIS  
DE PÉKIN

法文  
国化

INSTITUT  
FRANÇAIS



# mk2 50 周年：另一种电影的可能

## 50 ANS DE MK2 : UNE AUTRE IDÉE DU CINÉMA



法国最富盛名的电影公司之一mk2今年将庆祝其成立50周年！北京法国文化中心将借此良机带您一同走近这个法国电影业中不容忽视的重要角色，它致力于推动电影的多元化和普及化，尤其是之于年轻观众，并主要面对资深影迷群体。

成立于1974年的mk2公司主要有三大核心业务：制片、发行和院线经营。mk2以其创始人马兰·卡尔米兹的姓名首字母命名，在其政治文化理念影响下，mk2以独树一帜的理念在一众电影公司中脱颖而出，它致力于放映在别处鲜少能看见的作品（无论是法国经典、外国导演的影片还是青年新秀的作品），力图创造一种独一无二的文化方法。

为了庆祝这个“电影作者家园”的五十岁生日，北京法国文化中心将重点介绍几位曾得到过mk2支持的电影人：奥利维耶·阿萨亚斯（《迷离劫》、《锡尔斯玛利亚》）、阿涅斯·瓦尔达（《阿涅斯论瓦尔达》）、阿伦·雷乃（《几度春风几度霜》）其中朱丽叶·比诺什倾情出演。

作为电影多样性的坚定倡导者，mk2致力于在全球范围内推广亚洲电影，更与贾樟柯导演建立了紧密的合作关系，并曾共同制作过贾樟柯导演的作品。为了致敬mk2在法国电影与贾樟柯导演之间编织的深厚纽带，并庆祝贾樟柯导演新作入选第77届戛纳电影节，我们精选了本月特别放映影片：《世界》及《汾阳小子贾樟柯》，千万不要错过！

最后，为了更好地理解mk2所代表的“另一种电影理念”，让我们通过朱丽叶·比诺什、让-吕克·戈达尔以及阿涅斯·瓦尔达的讲述，进一步认识马林·卡尔米兹，这位另类制片人人和电影斗士，并深入探索他打造的精妙独特、扣人心弦的电影世界。



请扫描二维码购票  
Achetez vos billets :

电影票一经出售，恕不退换。  
Les tickets ne sont ni échangeables, ni remboursables.

La société de cinéma la plus en vogue de Paris fête ses 50 ans ! Une occasion en or pour l'Institut français de Pékin de vous présenter mk2, acteur incontournable du cinéma français qui mise sur la diversité, l'accessibilité - notamment des jeunes -, et s'adresse avant tout à un public de véritables cinéphiles.

mk2 est une société fondée en 1974 qui s'est construite autour de trois métiers : la production, la distribution et l'exploitation de salles. Teintée de l'engagement politique et culturel de son fondateur Marin Karmitz, dont elle porte les initiales, l'identité de mk2 se distingue par la volonté de diffuser des productions que l'on ne voit pas ailleurs (grands classiques français, réalisateurs étrangers, jeunes talents), en donnant la parole à ceux qui ne l'ont pas.

Pour fêter les 50 ans de cette véritable « maison d'auteurs », l'Institut français de Pékin met en lumière quelques-uns des cinéastes soutenus par mk2 : Olivier Assayas (*Irma Vep*, *Sil's Maria*), Agnès Varda (*Varda par Agnès*), Alain Resnais (*Mélo*), ou encore Michael Haneke (*Code Inconnu : Récit incomplet de divers voyages* avec Juliette Binoche).

En défenseur de la diversité cinématographique, mk2 s'est attachée à promouvoir le cinéma asiatique dans le monde, et a tissé des liens particuliers avec Jia Zhangke, dont elle a co-produit un des films. Pour fêter les liens qui unissent le cinéma français et le réalisateur chinois, tout juste sélectionné à la 77<sup>e</sup> édition du Festival de Cannes, ne manquez pas la séance spéciale autour de *The World*, et le portrait documentaire *Jia Zhangke, un gars de Fenyang*. Enfin, pour mieux comprendre cette « autre idée du cinéma » que représente mk2, venez découvrir la personnalité de Marin Karmitz, producteur atypique et militant pour un cinéma exigeant, différent, voire dérangeant, à travers les témoignages de Juliette Binoche, Jean-Luc Godard, Agnès Varda et bien d'autres grands noms.

# 电影 CINÉMA

mk2 50 周年  
50 ans de mk2

特别放映  
Séance spéciale

胶片放映  
Séance 35mm

经典影片  
Grands classiques

特别推荐  
Coup de cœur

有映后谈的场次  
La projection sera suivie d'une discussion

喜欢, 轻吻, 快跑

**PLAIRE, AIMER ET COURIR VITE – 2018**

法国 / FRANCE

导演 RÉAL. : CHRISTOPHE HONORÉ



05.03 05.11 05.19  
20:00 20:00 20:00 127'

法语原声, 中英字幕  
En français et anglais avec sous-titres chinois et anglais

第71届戛纳电影节棕榈奖提名

Nommé pour la palme d'or au Festival de Cannes 2018 (édition n°71)

1990年, 20岁的亚瑟是雷恩的一名大学生, 他与雅克的相遇让他的生活发生了翻天覆地的变化。雅克是一位作家, 带着年幼的儿子住在巴黎。在这个夏天, 亚瑟和雅克坠入爱河。但雅克知道, 这段爱情注定花期很短。

1990. Arthur a vingt ans et il est étudiant à Rennes. Sa vie bascule le jour où il rencontre Jacques, un écrivain qui habite à Paris avec son jeune fils. Le temps d'un été, Arthur et Jacques vont se plaire et s'aimer. Mais cet amour, Jacques sait qu'il faut le vivre vite.

巴黎浮世绘

**CODE INCONNU : RÉCIT INCOMPLET DE DIVERS VOYAGES – 2000**

法国 德国 / FRANCE, ALLEMAGNE

导演 RÉAL. : MICHAEL HANEKE



05.04 05.10 05.19 05.25  
13:00 20:00 17:45 15:30 117'

法语、英语、罗马尼亚语原声, 中英字幕  
En français, anglais, roumain avec sous-titres en anglais et chinois

第53届戛纳电影节棕榈奖提名

Nommé pour la palme d'or au Festival de Cannes 2000 (édition n°53)

安妮是一位年轻的女演员, 正准备投身电影事业; 她的朋友乔治是一名战地摄影师, 很少回法国; 乔治的父亲是一名农民, 然而乔治的弟弟让拒绝接手家里的农场; 阿马杜在一家聋哑人学校担任音乐教师; 罗马尼亚人玛丽亚把在法国乞讨赚来的钱寄回老家……这些人物的性格迥异, 但它们有一个共同点。会是什么呢?

Anne, jeune comédienne, s'apprête à faire carrière au cinéma. Son ami, Georges est photographe de guerre, il est rarement en France. Le père de Georges est agriculteur, mais son frère cadet, Jean, refuse de reprendre la ferme familiale. Amadou est éducateur musical dans un institut pour sourds-muets, tandis que Maria, originaire de Roumanie, envoie au pays l'argent qu'elle gagne en mendiant.

Ces personnages sont tous très différents, mais ils ont une chose en commun. Laquelle ?

阿涅斯论瓦尔达

**VARDA PAR AGNÈS – 2019**

法国 / FRANCE

导演 RÉAL. : AGNÈS VARDA



05.05 05.11 05.26 05.31  
15:30 17:45 17:45 20:00 115'

法语、英语原声, 中文字幕  
En français et anglais avec sous-titres chinois

作为一位经验丰富的故事创作者, 阿涅斯·瓦尔达在片中敞开心扉, 以她惯有的创造力重温自己的灵感来源和电影作品。这是一幅感人至深的自画像, 也是她的告别之作。

Ouvrant en conteuse aguerrie les portes de son univers, Agnès Varda revisite avec son inventivité coutumière, ses inspirations et sa filmographie. Un touchant autoportrait qu'elle avait conçu comme un au revoir.

# 电影 CINÉMA

迷离劫  
**IRMA VEP – 1996**  
法国 /FRANCE  
导演 **RÉAL. : OLIVIER ASSAYAS**



**05.04 05.12 05.18 05.25**  
**20:00 13:00 17:45 19:45**

法语、英语原声，中英字幕  
En français et anglais avec sous-titres chinois et anglais

世界  
**THE WORLD – 2004**  
中国 日本 法国 /CHINE, JAPON, FRANCE  
导演 **RÉAL. : JIA ZHANGKE**



**05.18**  
**19:45**

中文原声，中英字幕  
En français avec sous-titres chinois et anglais

阿尔法城  
**ALPHAVILLE, UNE ÉTRANGE AVENTURE DE LEMMY CAUTION – 1965**  
法国 意大利 /FRANCE  
导演 **RÉAL. : JEAN-LUC GODARD**



**05.25**  
**13:00**

法语原声，中英字幕  
En français avec sous-titres chinois et anglais

亚洲著名影星张曼玉来到巴黎翻拍菲拉德的《吸血鬼》，她此次将扮演曾经由穆西多拉创造的经典角色伊尔玛·薇普。她一句法语也不会说，周围的人只能用蹩脚的英语来和她交谈，但导演却唯独在她身上看到了现代伊尔玛·薇普的影子。

Maggie Cheung, grande vedette du cinéma asiatique, débarque à Paris pour interpréter Irma Vep, le personnage qu'avait créé autrefois Musidora, dans un remake des *Vampires* de Feuillade. Elle ne parle pas un mot de français, et chacun autour d'elle est réduit à un anglais approximatif pour se faire comprendre. En particulier, le réalisateur, qui voit en elle l'unique possibilité d'une Irma Vep moderne.

第61届威尼斯国际电影节金狮奖提名  
Sélection officielle à La Mostra de Venise 2004 (édition n°61)

欢迎来到“世界”公园民俗村。在这里，游客无需离开北京郊区，一天时间就足以探索世界上最著名的古迹。小桃是民俗村里一位年轻的舞者，每天在泰姬陵、埃菲尔铁塔、圣马可广场和大本钟的微缩复制品前表演。几年前，她和在公园当保安的男友太生一起从北方来到这里。但就在两人关系的关键时刻，太生却被另一位年轻的群而深深吸引。群是一名时装设计师，她的丈夫已经移民法国……

se produit tous les jours dans des spectacles devant les répliques du Taj Mahal, de la tour Eiffel, de la place St Mark ou de Big Ben. Elle a quitté les provinces du Nord quelques années plus tôt, avec son petit ami Taisheng, qui travaille comme garde de sécurité du parc. À un moment crucial de leur relation, Taisheng est attiré par Qun, une jeune styliste dont le mari a émigré en France... devant l'assemblée des convives scandalisés.

Bienvenue au parc « The World ». Ici en une journée, sans quitter la banlieue de Pékin, les visiteurs peuvent découvrir les monuments les plus célèbres du monde. Tao, une jeune danseuse,

第15届柏林电影节金熊奖  
Ours d'Or à La Berlinale 1965 (édition n°15)

20世纪60年代后期，“外星国家”当局派遣著名特工雷米·柯雄前往距离地球几十年的非实体城市阿尔法城执行任务。柯雄的任务是消灭阿尔法城的暴君冯·万布翰教授，他在那里废除了人类的感情。一台名为阿尔法60的计算机控制着整个城市。前秘密特工迪克森发来信息，命令雷米“摧毁阿尔法60，拯救那些哭泣的人”。但是，雷米却被阿尔法60绑架、审讯，并被判处死刑……

en mission à Alphaville, une cité désincarnée, éloignée de quelques années-lumière de la Terre. Caution est chargé de neutraliser le professeur von Braun, despote d'Alphaville, qui y a aboli les sentiments humains. Un ordinateur, Alpha 60, régit toute la ville. Un message de Dickson, un ex-agent secret, ordonne à Lemmy de « détruire Alpha 60 et de sauver ceux qui pleurent ». Mais ce dernier est enlevé, interrogé par Alpha 60 et condamné à mort...

Dans une époque postérieure aux années 1960, les autorités des « pays extérieurs » envoient le célèbre agent secret Lemmy Caution (Eddie Constantine)

# 少儿活动 ANIMATIONS JEUNESSE

音乐及绘本工作坊：动物狂欢节 - 狮子  
**LECTURE ET MUSIQUE : LE CARNAVAL DES ANIMAUX – LE LION**

限 申

虚拟博物馆工作坊：凡尔赛宫和紫禁城  
**« MUSÉE NUMÉRIQUE » : VERSAILLES ET LA CITÉ INTERDITE**

限 申



备受欢迎的“动物狂欢节”工作坊将在5月重现。快来一起感受狮子的魅力吧！  
Retrouvez le très apprécié atelier « Carnaval des Animaux » et venez découvrir le charme des lions !

**05.26 10:00-11:30**

3至6岁儿童/3-6 ans  
每场限定15人 / 15 enfants par séance  
价格：30元（图书馆会员卡持有者）/ 60元（非会员）  
Prix : 30 rmb (membre de la médiathèque) / 60 rmb (non-membre)

虚拟博物馆工作坊：艺术作品中的体育运动  
**« MUSÉE NUMÉRIQUE » : LE SPORT DANS L'ART**



让我们聚焦各大博物馆里关于体育运动的艺术作品，并创作属于自己的运动雕塑。  
Explorons le monde du sport au travers des œuvres d'art des grands musées et créons nos propres sculptures sportives.

**05.19 05.25 10:00-11:30**  
中文/En chinois (et en français si nécessaire)  
6至10岁儿童/6-10 ans  
每场限定15人 / 15 enfants par séance  
格：30元（图书馆会员卡持有者）/ 60元（非会员）  
Prix : 30 rmb (membre de la médiathèque) / 60 rmb (non-membre)

多媒体图书馆每天8点30至21点开放（周五至周日开放至22点）。自助借还机全天可用。  
工作人员周二下午14点至19点、周三至周日上午10点30至19点为您提供咨询等服务。  
La médiathèque est ouverte tous les jours de 8h30 à 21 heures (22 heures le vendredi, samedi et dimanche). Un automate de prêt et de retour des ouvrages est à votre disposition en libre-service.  
Pour vous accueillir et vous renseigner, les agents sont présents le mardi de 14h à 19h et du mercredi au dimanche de 10h30 à 19h.

北京法国文化中心 朝阳区工体西路18号光彩国际公寓一层  
**INSTITUT FRANÇAIS DE PÉKIN**  
**18 GONGTI XI, CHAOYANG QU**  
电话 TEL : (+86 10) 6553 2627  
开放时间 **HEURES D'OUVERTURE**  
每天 **TOUT LES JOURS 08:30 – 21:00**



一起欣赏法国博物馆里的艺术品！  
Admirez des œuvres des grands musées français !

**05.18 15:00-16:30**

5-10岁儿童/5-10 ans  
每场限定20人 / 20 enfants par séance  
价格：30元（图书馆会员卡持有者）/ 60元（非会员）  
Prix : 30 rmb (membre de la médiathèque) / 60 rmb (non-membre)

启蒙阅读：动物  
**EVEIL LIVRE : LES ANIMAUX**

限 申

让我们一起通过唱歌、游戏等方式认识动物吧！欢迎小朋友们一起游戏！  
Venez découvrir quelques animaux en vous amusant ! Nous allons faire des jeux, chanter et bien d'autres activités en français !

**05.18 10:00-11:45**

1.5-3岁儿童 / 1 an ½ à 3 ans  
需家长陪同 / Accompagnement parental requis  
每场限定10人 / 10 enfants par séance  
价格：30元（图书馆会员卡持有者）/ 60元（非会员）  
Prix : 30 rmb (membre de la médiathèque) / 60 rmb (non-membre)

《小狼乐宾》动画放映  
**PROJECTION DE LA SÉRIE ANIMÉE LES CONTES DE LUPIN**

限 申

每周日下午，来多媒体图书馆的少儿园地邂逅小狼乐宾吧！  
Rencontre avec le petit loup tous les dimanches après-midi dans l'Espace enfant de la médiathèque !

每周日 Tous les dimanches 15:15-16:00  
免费入场/Entrée libre

注册读者可同时借阅12份纸质资料和6份视听资料，借阅时长为56天（不可续借，逾期罚金为每份资料每天1元人民币）  
Les adhérents peuvent emprunter simultanément 12 documents imprimés et 6 documents audiovisuels. La durée du prêt est de 56 jours (prêt non renouvelable, 1 yuan d'amende par jour et par document en cas de retard).

在线书目查询 Catalogue en ligne :  
<http://mediatheque.institutfrancais-pek.in>

在线上平台找到我们：  
Retrouvez-nous en Ligne :



# 排片表 PROGRAMME CINÉMA

mk2 50周年 特别放映 胶片放映 经典影片 特别推荐 有映后谈的场次  
 50 ans de mk2 Séance spéciale Séance 35mm Grands classiques Coup de cœur La projection sera suivie d'une discussion

MAI	13:00	15:30	17:45	20:00
3 五V				喜欢, 轻吻, 快跑 PLAIRE, AIMER ET COURIR VITE
4 六S	巴黎浮世绘 CODE INCONNU	几度春风几度霜 MÉLO	汾阳小子贾樟柯 JIA ZHANGKE, UN GARS DE FENYANG	迷离劫 IRMA VEP
5 日D	马兰·卡尔米兹的光影人生+马兰·卡尔米兹的电影人生 MARIN KARMITZ, UN PORTRAIT + MARIN KAR- MITZ, BANDE À PART	阿涅斯论瓦尔达 VARDÀ PAR AGNÈS	非凡旅程 LE VOYAGE EXTRAORDI- NAIRE	锡尔斯玛利亚 SILS MARIA
10 五V				巴黎浮世绘 CODE INCONNU
11 六S			阿涅斯论瓦尔达 VARDÀ PAR AGNÈS	喜欢, 轻吻, 快跑 PLAIRE, AIMER ET COURIR VITE
12 日D	迷离劫 IRMA VEP	汾阳小子贾樟柯 JIA ZHANGKE, UN GARS DE FENYANG	几度春风几度霜 MÉLO	非凡旅程 LE VOYAGE EXTRAORDI- NAIRE
17 五V				汾阳小子贾樟柯 JIA ZHANGKE, UN GARS DE FENYANG
18 六S		马兰·卡尔米兹的光影人生+ 马兰·卡尔米兹的电影人生 MARIN KARMITZ, UN PORTRAIT + MARIN KARMITZ, BANDE À PART	迷离劫 IRMA VEP	19:45 世界 THE WORLD
19 日D	锡尔斯玛利亚 SILS MARIA	非凡旅程 LE VOYAGE EXTRAORDI- NAIRE	巴黎浮世绘 CODE INCONNU	喜欢, 轻吻, 快跑 PLAIRE, AIMER ET COURIR VITE
24 五V				几度春风几度霜 MÉLO
25 六S	阿尔法城 ALPHAVILLE, UNE ÉTRANGE AVENTURE DE LEMMY CAUTION	巴黎浮世绘 CODE INCONNU	电影知识挑战 + 非凡旅程 CINÉQUIZZ (15MIN) + LE VOYAGE EXTRAORDINAIRE	19:45 迷离劫 IRMA VEP
26 日D	汾阳小子贾樟柯 JIA ZHANGKE, UN GARS DE FENYANG	马兰·卡尔米兹的光影人生+ 马兰·卡尔米兹的电影人生 MARIN KARMITZ, UN PORTRAIT + MARIN KARMITZ, BANDE À PART	阿涅斯论瓦尔达 VARDÀ PAR AGNÈS	锡尔斯玛利亚 SILS MARIA
31 五V				阿涅斯论瓦尔达 VARDÀ PAR AGNÈS

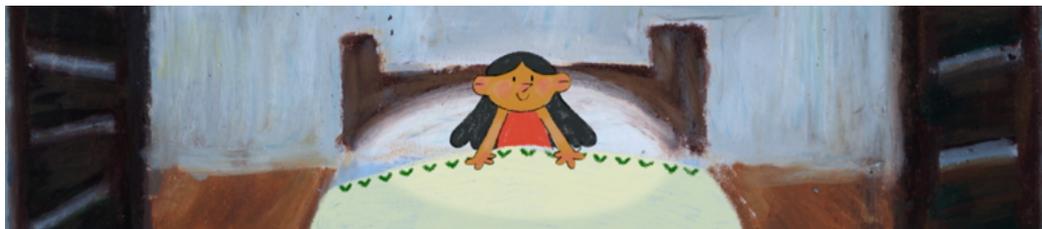
## 美食周末活动 WEEK-ENDS GOURMANDS

每周末, 从周六早晨到周日晚上, 您都可以品尝到我们合作伙伴为您准备的宝藏美食。我们的美食合作伙伴有: 欲望街8号, Panorama 披萨, 法派1855, 将将。

Chaque week-end, du samedi matin au dimanche après-midi, vous pourrez découvrir tour à tour les trésors préparés par nos partenaires : 8 rue Désirée, Panorama, Comptoir de France, puis TienTiens. Nous vous attendons nombreux !

# 《放学后》短片集 EN SORTANT DE L'ÉCOLE

《放学后》短片集由多部3分钟左右的动画短片组成。这些短片将安德烈·切迪德(1920-2011年)和保罗·魏尔伦(1844-1896年)的诗歌与刚从法国动画学校毕业的年轻导演的图形世界诗意地结合在一起, 展现了最丰满的艺术自由。  
En sortant de l'école est une collection de courts métrages d'animation de 3 minutes qui se propose d'associer des poèmes d'Andrée Chédid (1920-2011) et de Paul Verlaine (1844-1896) à l'univers graphique de jeunes réalisateurs tout juste sortis des écoles d'animation françaises, dans la liberté artistique la plus exigeante.



周五 **Vendredi** 19:00-22:00/周末 **Week-end** 12:30-20:30  
5月18日(周六)、25日(周六)和26日(周日)无放映  
Sauf le samedi 18, samedi 25 et dimanche 26 mai

BLACK BOX空间 | Black Box  
免费入场 | Accès libre

### 安德烈·切迪德 Andrée Chédid

《清晨的考验》导演: 玛萨·阿夫拉莫维奇  
Épreuves du matin de Masa Avramovic

《目的地: 树》导演: 玛丽·德博瓦西  
Destination Arbre de Marie Deboissy

《谁保持屹立不倒》导演: 杰米恩·德赛  
Qui reste debout de Jaimeen Desai

《风之骄女》导演: 赫洛伊斯·弗雷  
Les filles du vent d'Héloïse Ferlaye

《笑》导演: 卡普辛·古热莱  
Le rire de Capucine Gougelet

《手工》导演: 萨洛梅·哈曼  
Bricolage de Salomé Hammann

《饿极了》导演: 拉斐尔·马丁内斯  
La fringale de Raphaëlle Martinez

《海鸥》导演: 劳拉·马特拉特  
Les mouettes de Lara Mattelart

《生机》导演: 艾米莉·梅雷盖蒂  
Vitalité d'Émilie Mereghetti

《诗词没有诀窍》导演: 爱思娜·内拉  
Pas de clé à la poésie d'Islena Neira

《这个地方》导演: 达尼埃拉·施尼策  
Ce lieu de Daniella Schnitzer

《凝视童年》导演: 卡米尔·斯库迪埃  
Regarder l'enfance de Camille Scudier

《间隔》导演: 米切尔·塔马利兹  
Intervalles de Mitchelle Tamariz

### 保罗·魏尔伦 Paul Verlaine

《三年以后》导演: 妮娜·海克尔  
Après trois ans de Nina Heckel

《秋歌》导演: 让-巴蒂斯特·马尔尚  
Chanson d'automne de Jean-Baptiste Marchand

《征服者》导演: 杰雷米·库桑  
Conquistador de Jérémie Cousin

《真诚》导演: 纳塔纳埃尔·佩隆  
Cordialités de Nathanaël Perron

《异类》导演: 安娜·波尔沙科娃  
Grotesques d'Anna Bolshakova

《泪流在我心底》导演: 阿丽亚娜·泰桑  
Il pleure dans mon cœur de Ariane Teillet

《被纤弱之手亲吻的钢琴》导演: 克拉丽莎·德奥里弗  
Le piano que baise une main frêle de Clarissa D'Orival

《海景》导演: 马克西姆·利特维诺夫  
Marine de Maksim Litvinov

《熟悉的梦》导演: 阿斯特丽德·吉奈  
Mon rêve familial d'Astrid Guinet

《哦 伤心 我是如此伤心》导演: 拉斐尔·朱佐  
Ô triste, triste était mon âme de Raphaël Jouzeau

《感伤的散步》导演: 艾米莉·特龙什  
Promenade sentimentale d'Émilie Tronche

《落日》导演: 奥雷利·蒙泰  
Soleils couchants d'Aurélien Monteix

《想将你逃离》导演: 瓦伦丁·文德鲁  
Voulant te fuir de Valentine Vendroux

# 在法国文化中心，您还可以前往： AU CENTRE CULTUREL FRANÇAIS DE PÉKIN, VOUS TROUVEREZ ÉGALEMENT :

## 旅人蕉阅读俱乐部 L'ARBRE DU VOYAGEUR

作为法国文化中心的一部分，旅人蕉阅读俱乐部致力于在华推广法国文学、语言与文化。俱乐部的会员可以前往书店，也可以远程下单，买到法语原版书以及部分中文译本。旅人蕉阅读俱乐部也举办工作坊、比赛和讲座，并且有一个微信群发布相关活动资讯和上架新书动态。

Le club de lecture de l'Institut français de Pékin a pour mission de promouvoir la littérature, la langue et la culture françaises en Chine. Il permet notamment à ses membres d'acquérir, sur place ou sur commande, de nombreux livres en français mais aussi une sélection de livres français traduits en chinois. Des ateliers, concours et conférences sont également proposés au cours de l'année, ainsi qu'un groupe WeChat pour suivre l'actualité du club et plus généralement la littérature française en Chine.



## 法语联盟 L'ALLIANCE FRANÇAISE

法语联盟于1883年在巴黎创立。北京法语联盟是北京语言大学和巴黎法语联盟共同创办的非营利性中外合作办学学校。至今，法语联盟在全球137个国家设有800多家分支机构，是全球最大的以语言教育和文化交流为使命的非营利机构。

L'Alliance Française de Pékin est une école de coopération sino-étrangère qui fait partie d'un réseau de 800 établissements répartis dans 130 pays. Les Alliances Françaises partagent une mission commune d'enseignement de la langue française et des cultures francophones afin de favoriser les dialogues transculturels entre les pays francophones et les francophiles du monde entier.



## 法国高等教育署 CAMPUS FRANCE CHINE

作为法国驻华大使馆的下属机构，法国高等教育署中国致力于帮助希望赴法留学的中国学生。法国高等教育署在中国14个城市设立中心和办事处。工作主要围绕四个方面展开：指导中国学生建立留学计划，推广法国高等教育，陪伴学生完成赴法留学签证申请材料，帮助和陪伴留法归国人员。法国高等教育署的网站提供法国高等教育的各类信息、奖学金项目、注册方式、签证申请流程：快去看看吧！

Campus France Chine est chargé de la promotion de l'enseignement supérieur français en Chine, de l'accompagnement des étudiants chinois dans leur projet d'études en France et de l'animation de France Alumni, le réseau des anciens étudiants chinois de France. Les équipes se tiennent à votre disposition pour toute information.



J'ai choisi LA FRANCE pour mes études supérieures, ET VOUS ?

